

## TABLE DES MATIÈRES



## Tome I

PRÉSENTATION .....	9
<i>La période anglaise de D. H. Lawrence</i> .....	9
<i>Thèmes</i> .....	23
<i>Perception et récréation</i> .....	26
L'ÉDITION DU TEXTE .....	26
LA TRADUCTION .....	37
BIBLIOGRAPHIE .....	40

PRÉLUDE ( <i>Prélude</i> ) .....	47
LE BAS BLANC ( <i>The White Stocking</i> ) .....	61
LA FOIRE AUX OIES ( <i>Goose Fair</i> ) .....	87
FRAGMENT DE VITRAIL ( <i>A Fragment of Stained Glass</i> ) .....	99
LE MINEUR CHEZ LUI ( <i>The Miner at Home</i> ) .....	112
SON TOUR A ELLE ( <i>Her Turn</i> ) .....	119
MINEUR MALADE ( <i>A Sick Collier</i> ) .....	127
L'INDEMNITÉ DE GRÈVE ( <i>Strike-Pay</i> ) .....	135
LE BAPTÊME ( <i>The Christening</i> ) .....	147
PARFUM DE CHRYSANTHÈMES ( <i>Odour of Chrysanthemums</i> ) .....	159
LES FILLES DU PASTEUR ( <i>Daughters of the Vicar</i> ) .....	183
LE DEUXIÈME CHOIX ( <i>Second Best</i> ) .....	245
UN SOUPIRANT MODERNE ( <i>A Modern Lover</i> ) .....	257
LES OMBRES DU PRINTEMPS ( <i>The Shades of Spring</i> ) .....	285
L'AMOUR DANS LES MEULES DE FOIN ( <i>Love in the Haystacks</i> ) .....	303
LE VIEIL ADAM ( <i>The Old Adam</i> ) .....	347

LA SORCIÈRE « A LA MODE » ( <i>The Witch « à la Mode »</i> ) .....	367
UNE OMBRE AU TABLEAU ( <i>A Fly in the Ointment</i> ) ..	387
JADIS ( <i>Once</i> ) .....	395
CHAPELLE ET CABANE DE FOIN EN MONTAGNE ( <i>A Chapel and a Hay-Hut among the Mountains</i> ) .....	405
L'OMBRE DANS LA ROSERAIE ( <i>The Shadow in the Rose Garden</i> ) .....	425
LA NOUVELLE EVE ET LE VIEIL ADAM ( <i>New Eve and Old Adam</i> ) .....	439
L'ENVELOPPE MORTELLE ( <i>The Mortal Coil</i> ) .....	465
L'ÉCHARDE DANS LA CHAIR ( <i>The Thorn in the Flesh</i> ) .....	489
L'OFFICIER PRUSSIEN ( <i>The Prussian Officer</i> ) .....	511
ANGLETERRE, MA PATRIE ( <i>England, my England</i> ) ....	535
SAMSON ET DALILA ( <i>Samson and Delilah</i> ) .....	571
LE DÉ A COUDRE ( <i>The Thimble</i> ) .....	587
LES BILLETS, S'IL VOUS PLAÎT ( <i>Tickets, Please</i> ) .....	601
L'AVEUGLE ( <i>The Blind Man</i> ) .....	617
VOUS M'AVEZ TOUCHÉ ( <i>You touched me</i> ) .....	639
ADOLF ( <i>Adolf</i> ) .....	657
LE RENARD ( <i>The Fox</i> ) .....	666
TABLE DES ILLUSTRATIONS .....	739

## Tome II

PRÉSENTATION .....	25
<i>Bibliographie</i> .....	25
<i>Thématique</i> .....	32
<i>Imaginaire</i> .....	38
<i>Situation</i> .....	44
CHRONOLOGIE .....	48
BIBLIOGRAPHIE .....	50
REX ( <i>Rex</i> ) .....	55
PAON EN HIVER ( <i>Wintry Peacock</i> ) .....	67
FANNY ET ANNIE ( <i>Fanny and Annie</i> ) .....	85
MARGOTON SAUTE-AU-PIEU ( <i>Monkey Nuts</i> ) .....	105
LE CHEMIN DE VELOURS ( <i>The Primrose Path</i> ) .....	121
LA FILLE DU MAQUIGNON ( <i>The Horse Dealer's Daughter</i> ) .....	139
LA POUPÉE DU CAPITAINE ( <i>The Captain's Doll</i> ) .....	159
LA COCCINELLE ( <i>The Ladybird</i> ) .....	255
LE CRESCENDO ( <i>The Overtone</i> ) .....	333
JIMMY ET LA DÉSESPÉRÉE ( <i>Jimmy and the Desperate Woman</i> ) .....	349
FRONTIÈRE ( <i>The Border Line</i> ) .....	377
LA PRINCESSE ( <i>The Princess</i> ) .....	405
QUI RIRA LE DERNIER ( <i>The Last laugh</i> ) .....	451
LA FUGITIVE ( <i>The Woman Who Rode Away</i> ) .....	471
PAS QUESTION! ( <i>None of that</i> ) .....	513
SOURIRE ( <i>Smile</i> ) .....	539
LE CHEVAL ENSORCELÉ ( <i>The Rocking Horse Winner</i> ) .	545

BIENHEUREUX FANTÔMES ( <i>Glad Ghosts</i> ) .....	563
DEUX OISEAUX BLEUS ( <i>Two Blue Birds</i> ) .....	609
L'HOMME QUI AIMAIT LES ÎLES ( <i>The Man Who Loved Islands</i> ) .....	625
AMOUREUX ( <i>In Love</i> ) .....	655
LA DÉLICIEUSE VIEILLE DAME ( <i>The Lovely Lady</i> ) ....	671
LE TOIT DE RAWDON ( <i>Rawdon's Roof</i> ) .....	693
LES OBJETS ( <i>Things</i> ) .....	707
SOLEIL ( <i>Sun</i> ) .....	721
LES MOCASSINS BLEUS ( <i>The Blue Mocassins</i> ) .....	749
MÈRE ET FILLE ( <i>Mother and Daughter</i> ) .....	769
INDEX DES PERSONNAGES .....	795
CRÉDIT PHOTOS .....	805